

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- Feinwerktechnik Wiegand, Kommanditgesellschaft, 6285 Hitzkirch  
Fertigungs- und Montageanlagen  
bis 20 M oder f  
19. November 2001 bis 20. November 2004 (Erneuerung/Änderung)
- CREDIT SUISSE Financial Services, 8070 Zürich  
Credit, Suisse, Private Banking  
bis 30 M, bis 15 F  
1. Oktober 2001 bis 6. Oktober 2002
- Brügglen GmbH & co. KG, 6418 Rothenthurm  
Hülsenfabrikation  
10 M, 6 F  
12. November 2001 bis 16. November 2002 (Erneuerung/Änderung)
- Marti Logistik AG, 3283 Kallnach  
Umschlaglager  
10 M  
27. August 2001 bis 2. August 2003
- Gebr. Kuoni Chur AG, 7004 Chur  
Umschlaglager  
8 M  
30. Juli 2001 bis 2. August 2003
- Adolf Grüninger AG, 8756 Mitlödi  
Margarineproduktion  
bis 12 M oder F  
27. August 2001 bis 31. August 2002
- Photocolor Kreuzlingen AG, 8280 Kreuzlingen  
gesamte Produktion mit Labor  
bis 10 M oder f  
29. Oktober 2001 bis 30. Oktober 2004 (Erneuerung)
- Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8603 Schwerzenbach  
Produktion Brot  
bis 120 M, bis 22 F  
29. Januar 2001 bis 1. Februar 2004
- Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8603 Schwerzenbach  
Produktion Backwaren  
bis 54 M, bis 30 F  
29. Januar 2001 bis 1. Februar 2004

- Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8603 Schwerzenbach  
Logistik  
bis 21M  
29. Januar 2001 bis 1. Februar 2004
- Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8603 Schwerzenbach  
Werkstatt  
bis 2M  
29. Januar 2001 bis 1. Februar 2004
- Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8603 Schwerzenbach  
Hausbäckerei Uster  
bis 7 M, 2 F  
29. Januar 2001 bis 1. Februar 2004
- Scintilla AG, 4501 Solothurn  
Kunststoffspritzerei, Zahnradfertigung, Motorenfertigung, Montage in De-  
rendingen  
bis 60 M  
2. September 2001 bis 29. Mai 2004
- AG für Abfallverwertung, AVAG, 3629 Jaberg  
Klärschlamm-trocknungsanlage in Uttigen  
3 M  
4. November 2001 bis 6. November 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Injecta Druckguss AG, 5723 Teufenthal  
Giessereien, Metallbearbeitung inbegriffen Montage, Galvanik, Oberflä-  
chenbearbeitung  
bis 90 M  
8. April 2001 bis 10. April 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Injecta Druckguss AG, 5723 Teufenthal  
Giessereien, Metallbearbeitung inbegriffen Montage, Galvanik, Oberflä-  
chenbearbeitung  
bis 1 M  
8. April 2001 bis 10. April 2004
- Jowa AG, Bäckerei Bern, 3052 Zollikofen  
Bäckerei, Konditorei  
bis 50 M oder F  
20. April 2001 bis 26. Juli 2003 (Erneuerung/Änderung)
- Jowa AG, Bäckerei Bern, 3052 Zollikofen  
Logistik  
bis 10 M oder F  
22. April 2001 bis 26. Juli 2003 (Änderung)
- Jowa AG, Bäckerei Bern, 3052 Zollikofen  
Bäckerei  
bis 135 M oder F  
22. April 2001 bis 26. Juli 2003 (Erneuerung/Änderung)

- Walter Holliger Söhne AG, 5706 Boniswil  
Rahmen, Paloxen, Paletten  
bis 30 M oder F  
11. Juni 2001 bis 15. Juni 2002
- Vontobel-Druck AG, 8620 Wetzikon  
CTP (Computer to Plate), Offsetdruck, Weiterverarbeitung  
bis 8 M oder F  
3. September 2001 bis 4. September 2004 (Erneuerung)
- Baxter AG, 8604 Volketswil  
Störungsbehebung, Installation und Reparaturen von lebensnotwendigen  
medizinischen Geräten in der ganzen Schweiz  
bis 7 M  
2. Juli 2001 bis 7. Juli 2002
- Hochdorf Nutritec AG, 6280 Hochdorf  
Zentrifugen, Kondenserie und Pulverei NIRO I – IV, Calomil (Spezialpul-  
ver), Mischerei  
48 M, 3 F  
2. September 2001 bis 4. September 2004 (Änderung)
- Sulzer Infra Facility Management AG, 8404 Winterthur  
Betreuung von Infrastrukturanlagen (Heizung, Lüftung, Klima, Elektro,  
Energieversorgung), Dienststellen Winterthur und Zürich  
bis 4 M oder F  
2. Juli 2001 bis 29. September 2002
- Leuenberger, Küchenfertige Produkte AG, 8114 Dänikon  
Produktion  
14 M, 38 F  
9. September 2001 bis 11. September 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Leuenberger, Küchenfertige Produkte AG, 8114 Dänikon  
Reinigung der Produktionsräume und -anlagen  
4 M  
9. September 2001 bis 11. September 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Glutz AG, 4502 Solothurn  
Drückerfertigung, Schleiferei, Galvanik  
bis 15 M oder F  
11. Juni 2001 bis 12. Juni 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Siegfried CMS AG, 4800 Zofingen  
Chemische Fabrikation (Mehrzweck- und Spezial-Anlagen)  
bis 60 M oder F  
16. September 2001 bis 31. Januar 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Stampfli Reinigungen, 4552 Derendingen  
SBB-Areal in Luzern  
1 M oder F  
5. August 2001 bis 7. August 2004 (Erneuerung/Änderung)

- Stampfli Reinigungen, 4552 Derendingen  
EBT Bahnhof Burgdorf (Reinigung von Eisenbahnwagen)  
3 M  
5. August 2001 bis 7. August 2004 (Erneuerung)
- Sitag AG, 9466 Sennwald  
Möbelfabrikation  
bis 20 M oder F  
8. Januar 2001 bis 10. Januar 2004 (Erneuerung)

### **Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- Adolf Grüninger AG, 8756 Mitlödi  
Margarineproduktion  
bis 12 M oder F  
27. August 2001 bis 31. August 2002
- Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8603 Schwerzenbach  
Produktion Brot  
bis 70 M  
29. Januar 2001 bis 1. Februar 2004
- Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8603 Schwerzenbach  
Produktion Backwaren  
bis 24 M  
29. Januar 2001 bis 1. Februar 2004
- Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8603 Schwerzenbach  
Logistik  
bis 9 M  
29. Januar 2001 bis 1. Februar 2004
- Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8603 Schwerzenbach  
Hausbäckerei Uster  
bis 3 M oder F  
29. Januar 2001 bis 1. Februar 2004
- Greyhound AG, 8583 Sulgen  
Lager- und Kiosk-/Tankstellenbelieferung, Firschdienst  
bis 8 M oder F  
30. April 2001 bis 4. Mai 2002
- Traitafina AG, 5600 Lenzburg  
Salamifabrikation in Lenzburg  
1 M  
4. November 2001 bis 30. August 2003 (Erneuerung)
- Jowa AG, Bäckerei Bern, 3052 Zollikofen  
Bäckerei, Konditorei  
bis 50 M oder F  
20. April 2001 bis 26. Juli 2003 (Erneuerung/Änderung)

- Jowa AG, Bäckerei Bern, 3052 Zollikofen  
Logistik  
bis 10 M oder F  
22. April 2001 bis 26. Juli 2003 (Änderung)
- Jowa AG, Bäckerei Bern, 3052 Zollikofen  
Bäckerei  
bis 135 M oder F  
22. April 2001 bis 26. Juli 2003 (Erneuerung/Änderung)
- Leuenberger, Küchenfertige Produkte AG, 8114 Dänikon  
Rüsten von Blattsalaten  
bis 2 M, 8 F  
9. September 2001 bis 11. September 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Neutex AG, 8340 Hinwil  
Latexschäumerei  
bis 18 M  
6. August 2001 bis 8. August 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Glutz AG, 4502 Solothurn  
Drückerfertigung und Schleiferei  
bis 4 M  
11. Juni 2001 bis 15. Juni 2002
- Stampfli Reinigungen, 4552 Derendingen  
SBB-Areal in Luzern  
1 M oder F  
5. August 2001 bis 7. August 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Stampfli Reinigungen, 4552 Derendingen  
Eisenbahnareal in Herisau, Rapperswil, Romanshorn  
bis 2 M, bis 2 F  
5. August 2001 bis 7. August 2004 (Erneuerung)
- Stampfli Reinigungen, 4552 Derendingen  
Race-Inn in Roggwil (Bahnreinigung)  
1 M oder F  
5. August 2001 bis 7. August 2004 (Erneuerung)
- Stampfli Reinigungen, 4552 Derendingen  
EBT Bahnhof Burgdorf (Reinigung von Eisenbahnwagen)  
3 M  
5. August 2001 bis 7. August 2004 (Erneuerung)
- Stampfli Reinigungen, 4552 Derendingen  
BSU Zuchwil (Reinigung von Linienverkehrs-Bussen)  
2 M oder F  
5. August 2001 bis 7. August 2004 (Erneuerung)

## **Ununterbrochener Betrieb** (Art. 24 ArG)

- Neutex AG, 8340 Hinwil  
Latexschäumerei  
bis 18 M  
6. August 2001 bis 8. August 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Pavag AG, 6244 Nebikon  
Druckerei-, Kaschier- und Konfektionsabteilung  
bis 54 M, 15 F  
30. Juli 2001 bis 4. August 2002
- Siegfried CMS AG, 4800 Zofingen  
Chemische Fabrikation, Mehrzweck- und Spezialanlagen  
bis 100 M oder F  
28. Januar 2001 bis 31. Januar 2004 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

18. September 2001

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit